

**KRONAsteel | КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ**

## **DITA F MAX 420 black SGC** **DITA F MAX 420 inox SGC**



## RUS Инструкция по применению

## UK Use and handling instructions

SPN Instrucciones de uso y mantenimiento

GER Gebrauchsanweisung und wartung

FRA Mode d'emploi et d'entretien

ITA Instruzioni per l'uso e la manutenzione

## POR Instrucoes de uso e manutencao

**8 495 797 85 46** для Московского региона

**8 800 700 85 46** для других регионов РФ

[www.krona.ru](http://www.krona.ru)

Дата изготовления прибора содержится в его серийном номере.  
Серийный номер прибора указан на внутренней этикетке, которая  
размещена на вытяжке.

Например, расшифровка серийного номера 241200001:



год месяц номер в  
партии

Данная модель изготовлена в декабре 2024 года.

### Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию «KRONAsteel».

Мы постарались сделать все, чтобы вы остались довольны нашим изделием.

### Ваше мнение о нашем продукте очень важно для нас.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: [info@krona.ru](mailto:info@krona.ru)

### СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики .....	2
Для пользователя .....	3
Важные замечания .....	3
Безопасность детей.....	3
Меры безопасности .....	4
Описание вытяжки .....	6
Управление вытяжкой.....	7
Инструкция по пользованию вытяжкой.....	9
Обслуживание и уход за вытяжкой .....	10
Инструкция по установке вытяжки .....	12
Подключение к электросети .....	13
Возможные неисправности и способы их устранения .....	14
Утилизация отслужившего прибора .....	15

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано CE, ISO 9001, 

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции.

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входят:

1. Корпус вытяжки – 1 шт.
2. Комплект крепежа вытяжки – 1 комплект.
3. Инструкция – 1 шт.

\* Комплектация может быть изменена без предварительного уведомления.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	DITA F MAX 420 black SGC	DITA F MAX 420 inox SGC
Габаритные размеры, мм:		
Ширина вытяжки	420	
Длина (глубина) вытяжки	420	
Высота вытяжки	800	
Напряжение в сети / Частота	220-240 В~ / 50 Гц	
Минимальный размер воздуховода, мм	150	
Потребляемая мощность, Вт:		
Двигатель	230	
Лампы / тип	4 x 2 / 12 В, LED	
Кол-во скоростей вентиляции	9	
Управление	сенсорное	
Вес (нетто), кг	22,6	21,8

ТМ KRONAsteel

Импортер: ООО «Сигма Трейд», 192236, г. Санкт-Петербург, вн.тер.г. муниципальный округ Волковское, ул. Софийская, дом 17, лит. А, помещ. 8-Н, комната 352

## RUS Инструкция по применению

**Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдержать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.**

**Применение изделия в целях, отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.**

### ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед установкой вытяжки и ее эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с нашими рекомендациями. Соблюдение рекомендаций, данных в инструкции, обеспечит надежную работу вытяжки. Все пользователи вытяжки должны знать правила ее эксплуатации. Не выбрасывайте данную инструкцию, поскольку в последствии она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Срок службы изделия составляет 7 (семь) лет.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»).

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением

таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.



### БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушения. Держите их вне досягаемости детей.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220–240 В~, 50 Гц.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жироулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 55 см, а над газовыми горелками – не менее 65 см.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоразовых алюминиевых жироулавливающих фильтров. Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня.

В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

## RUS Инструкция по применению

### ВНИМАНИЕ!

Если вытяжка работает в режиме отвода воздуха в шахту одновременно с источником открытого горения, необходимо обеспечить достаточный приток воздуха. Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления.



Источники открытого горения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры, камины и печи) используют воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отводятся через дымоход на улицу. При работе вытяжки, из кухни и расположенных рядом помещений, воздух так же удаляется и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Ядовитые газы из дымохода или вытяжного короба втягиваются обратно в жилое помещение, поэтому всегда следует позаботиться о достаточном притоке воздуха.



Для безопасной эксплуатации, разряжение давления в помещении, где установлен источник пламени, не должно быть выше 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если воздух, тре-

буемый для сжигания, будет поступать через дополнительно открытые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью приточно-вытяжной системы или иных технических мероприятий.

В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку вентиляции, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить Вам решение по принятию соответствующих мер.

Если вытяжка работает исключительно в режиме рециркуляции воздуха, то эксплуатация возможна без ограничений.

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

### ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей (см. рис. 1):

1. Корпус вытяжки.
2. Пульт управления.
3. Алюминиевый фильтр.
4. Лампы подсветки.

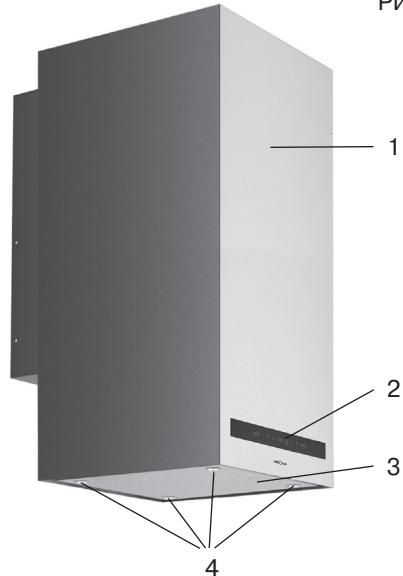


Рис. 1

Дополнительными принадлежностями для вытяжки являются:

Угольный акриловый запахоулавливающий фильтр (в комплект не входит) (см. рис. 2). Применяется для фильтрации воздуха в помещении в режиме рециркуляции. Угольный фильтр можно приобрести у розничного продавца.



Рис. 2

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

### УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

Ваша вытяжка имеет 9 скорости вентиляции и таймер. В зависимости от того насколько велики испарения при готовке и жарке, вы можете выбрать наиболее подходящую скорость вентиляции.

Для более полной очистки воздуха включайте плиту и вытяжку одновременно. Это сделает процесс вентиляции более эффективным. После того как, вы закончили приготовление пищи, оставьте вытяжку работать ещё в течение некоторого времени, это позволит полностью избавиться от пара и нежелательных запахов на кухне.

7. Включение/ выключение управления жестами.
8. Датчики управления жестами лампами подсветки.

Вытяжка управляется с помощью сенсорного пульта управления двумя способами:

- с помощью сенсорных кнопок
- с помощью жестов

### Управление с помощью сенсорного пульта

После подключения питания все индикаторы загораются на 1 секунду, а затем гаснут. На дисплее в правом нижнем

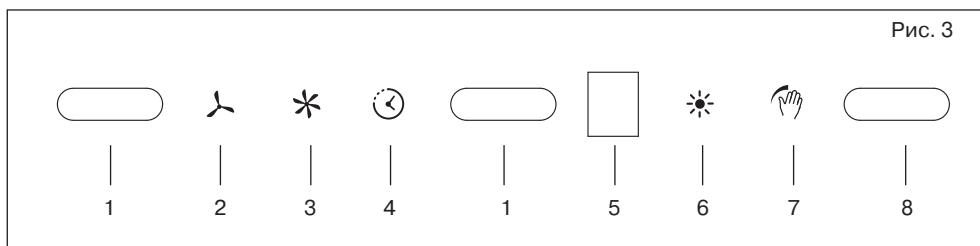


Рис. 3

### Пульт управления вытяжкой

На лицевой панели вытяжки находится переключатель режимов работы мотора и ламп освещения (рис. 3).

1. Датчики управления жестами скоростью работы мотора вытяжки.
2. Уменьшение скорости работы мотора.
3. Увеличение скорости работы мотора.
4. Активация функции Таймер.
5. Дисплей.
6. Включение/ выключение ламп подсветки.

углу отобразится точка как индикатор того, что вытяжка находится в режиме ожидания. Функция жестов включена в режиме ожидания, вы можете выключить ее одним нажатием значка жестов.

Когда вытяжка находится в режиме ожидания, коснитесь значка , чтобы включить 1 скорость, на дисплее отобразится «1».

Коснитесь значка , двигатель не будет работать, на дисплее отобразится «0».

Скорость работы мотора вытяжки переключается последовательно от 0 до

## RUS Инструкция по применению

9, при увеличении скорости и от 0 до 9, при уменьшении.

Коснитесь значка , чтобы включить и выключить лампы подсветки вытяжки. Лампы подсветки можно включать независимо от скорости работы мотора вытяжки.

### Управление жестами

Для возможности управления вытяжкой жестами должна быть активирована данная функция кнопкой .

Поместите ладонь над датчиком скорости двигателя, проведите рукой слева направо от первого датчика жестов до последнего, вы можете увеличить скорость двигателя от 0 до 9, на дисплее последовательно отобразится 0/1/2/3/4/5/6/7/8/9. При проведении рукой в противоположном направлении, справа налево, вы можете уменьшить скорость двигателя от 9 до 0, на дисплее последовательно отобразится 9/8/7/6/5/4/3/2/1/0.

Поместите ладонь над датчиком жестов ламп подсветки, расстояние между ладонью и датчиком должно быть в пределах 10 см, и сделайте паузу в 1,5 секунды, лампа включится, вы можете убрать ладонь в этот момент. Когда вам нужно выключить лампу, снова поместите ладонь над датчиком лампы и подождите 1,5 секунды.

### Таймер

Когда двигатель работает на любой скорости, коснитесь значка , функция таймера будет активирована, индикатор таймера замигает, начнется обратный отсчет 15-минутного таймера. По окончании 15 минут вытяжка автоматически выключится.

Для отключения функции Таймер, коснитесь значка  ещё раз, функция будет деактивирована.

## RUS Инструкция по применению

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫТЯЖКОЙ

Кухонная вытяжка предназначена для удаления запахов с кухни.

Кухонная вытяжка, в зависимости от ее установки, может работать в двух режимах:

- режим отвода воздуха в вентиляционную шахту;
- режим рециркуляции.

В режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту (см. Рис. 4) вытяжка посредством гофрированного шланга или пластикового воздуховода подключается к вентиляционной шахте. И, таким образом, все кухонные испарения, запахи, гарь и копоть, проходя через многоразовые алюминиевые жироулавливающие фильтры, выводятся за пределы помещения. При данном режиме работы нет необходимости устанавливать угольные акриловые запахоулавливающие фильтры. Режим отвода является наиболее эффективным, поскольку вытяжка удаляет все кухонные испарения за пределы кухни в вентиляционную шахту.

В режиме рециркуляции (см. Рис. 5) вытяжка не подключается к вентиляционной шахте, и, таким образом, воздух просто прогоняется через вытяжку внутри кухни.

В этом режиме на вытяжку должны быть установлены угольные акриловые одноразовые запахоулавливающие фильтры. Эти фильтры не входят в комплект вытяжки и приобретаются отдельно. Использование вытяжки в режиме рециркуляции снижает ее производительность.

Рис. 4

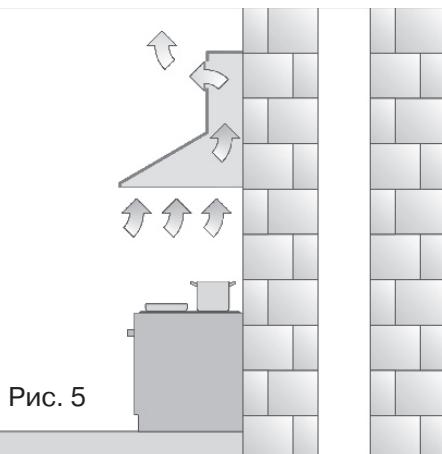
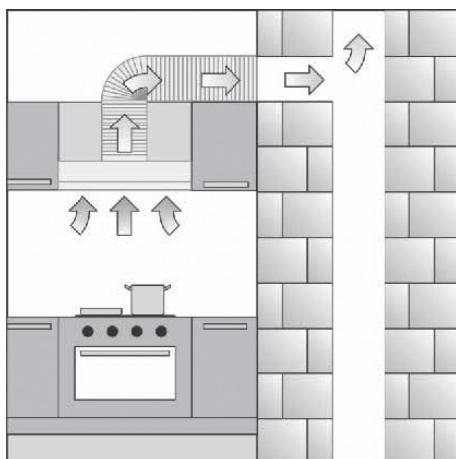


Рис. 5

**Рекомендуем использовать вытяжку в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.**

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

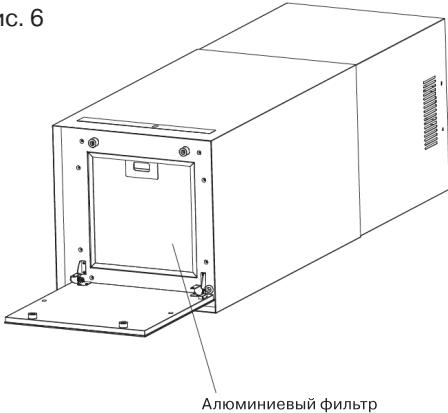
**Перед тем как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки, выключите напряжение электросети.**

Для внешней очистки окрашенных вытяжек используйте влажную ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой абразивные моющие средства.

#### Очистка жироулавливающего фильтра

Алюминиевый фильтр, удерживая пыль из воздуха и масло, засоряется.

Рис. 6



Его следует чистить средством для очистки нагара в духовках и мыть после предварительного отмачивания в

горячей воде с помощью эффективного моющего средства 1 раз каждые 1,5–2 месяца или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 60° С).

Для отсоединения алюминиевого фильтра (Рис. 6) следует:

- открыть откидную панель
- нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его.

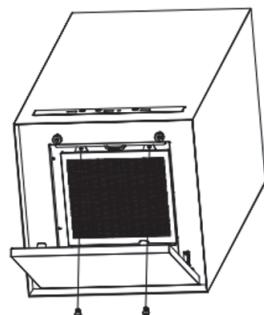
Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить.

Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания.

#### Замена угольных фильтров

Угольные фильтры следует менять (Рис. 7) 1 раз в 3–4 месяца или чаще в случае интенсивного использования.

Рис.7



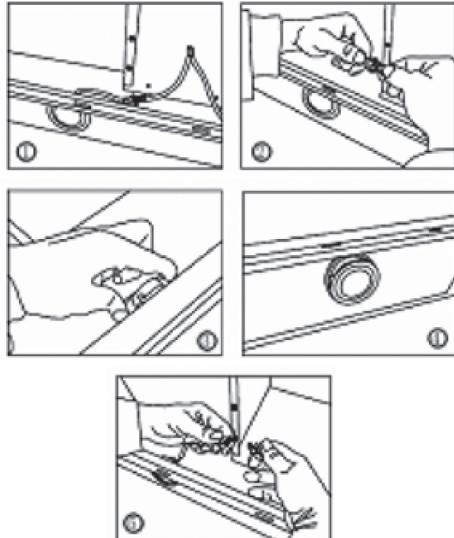
### Замена ламп подсветки

В вашей вытяжке установлены светодиодные лампы подсветки. Если лампа вышла из строя, то заменить ее можно только на аналогичную с теми же характеристиками. Следует учесть, что в конструкцию лампы входит и плафон лампы с проводами.

Для замены ламп подсветки необходимо:

- отключить вытяжку от сети электропитания;
- открыть откидную панель и снять жироулавливающие фильтры;
- внутри вытяжки, на нижней ее части, отключить соединительную колодку неисправной лампы подсветки (см. рис. 8);

Рис. 8



- поджав лепестки плафона лампы подсветки, выдавить плафон наружу;
- вставить вместо сгоревшей лампы

подсветки аналогичную так, чтобы лепестки плафона зафиксировали его в корпусе;

- подключить соединительные провода внутри корпуса вытяжки;
- собрать вытяжку и подключить ее к электропитанию.

**Замена ламп и фильтров не входит в гарантийное обслуживание.**

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

**Только специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети.**

**Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.**

Для этого следует открыть упаковку, вынуть вытяжку и поместить ее на ровной поверхности таким образом, чтобы переключатель режимов работы был обращен в сторону проверяющего. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка.

Если вытяжка на всех режимах работает исправно, следует приступить к монтажу вытяжки. Если нет, следует обратиться в организацию, в которой Вы приобрели вытяжку или в гарантийную мастерскую.

Заделать отверстия в стенах для установки вытяжки. Для этого следует открыть упаковку, вынуть вытяжку и поместить ее на ровной поверхности таким образом, чтобы переключатель режимов работы был обращен в сторону проверяющего. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка.

**Напоминаем, что высота до алюминиевого фильтра над электрической плитой должна быть не менее 55 см, а над газовыми горелками не менее 65 см.**

**Внимание! Монтаж этой вытяжки рекомендуется выполнять вдвоем.**

Перед установкой вытяжки проверьте, чтобы стена, на которую будет подвешиваться вытяжка, была достаточно прочной. Для подвески вытяжки и планки крепления декоративного короба используйте шурупы и дюбели, соответствующие типу стены в вашей кухне (железобетон, гипсокартон и т.д.). Если шурупы и дюбели входят в комплект поставки, следует удостовериться в том, что они подходят для того типа стены, на который будет подвешиваться вытяжка.

**Монтаж вытяжки производите в следующей последовательности:**

1. Прежде чем приступить к сверлению отверстий под дюбели в стене необходимо произвести разметку. Разместите на стене планку крепления вытяжки по горизонтали так, чтобы при навесе на нее вытяжки получилось необходимое расстояние до столешницы. Сделайте разметку отверстий крепления планки (рис. 9.1).

2. Просверлите отверстия необходимого диаметра. Глубина отверстий должна соответствовать длине дюбеля.

3. Прикрутите установочные кронштейны в просверленные места (рис. 9.1).

4. Если вытяжка будет работать в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту, то необходимо один конец гибкого воздуховода диаметром 150 мм одеть на переходной фланец, и закрепить его с двух саморезов из комплекта поставки (рис. 9.2).

**Напоминаем, что нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем 150 мм.**

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

Рис. 9.1



Рис. 9.2

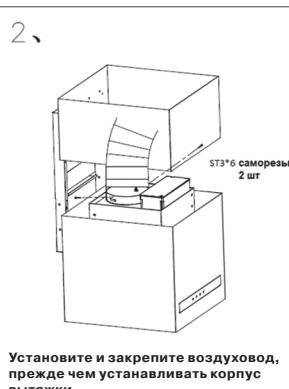


Рис. 9.3



Второй конец гибкого воздуховода необходимо соединить с вентиляционным отверстием в стене. Следует учитывать, что чем короче и прямее (без изгибов) гибкий воздуховод, тем выше производительность, меньше шум и тем меньше вибрация вытяжки.

Если вытяжка будет работать в режиме рециркуляции, гибкий воздуховод не используется.

4. Повесьте корпус вытяжки на верхний кронштейн и зафиксируйте его на нижнем кронштейне саморезом (рис.9.3)

### Подключение к электросети.

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220–240 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

**Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.**

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

**Вытяжка установлена.  
Включайте ее и пользуйтесь на здоровье.**

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ		Проверить электрические соединения		Проверить включен ли мотор		Проверить выключатель лампы (должен быть включен)		Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1.5 - 2 месяца)		Проверить розетку есть ли в ней напряжение		Проверить лампы		Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)		Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3 - 4 месяца)	
Вытяжка не работает		●	●					●									
Не горит лампа	●			●				●	●	●							
Уменьшилась производительность вытяжки						●						●			●		●
Вытяжка стала работать громче						●						●			●		
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух						●											●

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите название модели, заводской номер (указан на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки вытяжки, так как эти сведения потребуются.

Информацию о действующих сервисных центрах Вы можете узнать на сайте **www.krona.ru** или по телефонам **Центра технической поддержки**:

**8 495 797 85 46** (для звонков из Московского региона)

**8 800 700 85 46** (для звонков из других регионов РФ)

### УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО ПРИБОРА

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

При подготовке изделия к утилизации следует вытащить сетевую вилку из розетки и привести сетевой кабель и вилку в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования кухонной вытяжкой.

### ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Кухонные вытяжки, представленные в данной инструкции по эксплуатации, соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



### ХРАНЕНИЕ

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранить без упаковки не допускается.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

### ПРАВИЛА РЕАЛИЗАЦИИ

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

**Для заметок**